

**Noticias de La Escuela Santo Nombre de Jesús!!!****El Coro de la Escuela HNOJ en La Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles.**

El Coro de la Escuela Santo Nombre de Jesus canto esta semana por 3a., vez y para ser grabado en La Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles en el Centro de Los Ángeles. Después de la muerte de la Señora Weatherspoon, nuestro maestro de piano ha tomado la dirección del coro y para este especial evento organizado por La Asociación Childhood y también se han unido con la guitarra el maestro Eddie Hilley y el Asistente de Maestro Anthony Braithwaite.

**La Gratitude es Dorada!**

Con el registro de nuestra escuela de mas 200 estudiantes es una bendición saber que mas y mas parroquianos y amigos de la Escuela Santo Nombre de Jesus han contestado el llamado para hacer nuestra escuela mas al alcance y accesible, proveyendo becas a los estudiantes que lo merezcan.. Gracias muchas a ustedes y que Dios continúe bendiciéndoles a usted y a sus familias. Estamos verdaderamente agradecidos por su generosidad:

- Dr. Steven López.
- Jacqueline Howell
- Ella Pruden Jackson
- Sr. Y Sra. Ron Crimins
- Caballeros de Peter Claver
- Sra. Jeanne Wiltz
- James y Janice White
- Rory Bruer
- Y la Sra. CNicole Andrewin, quien no solo ha proveído dos becas , sino también ha donado para los equipos de football de niños y volleyball de niñas.

**300 Estudiantes para el 2012**

Deseamos agradecer a los padres de la Escuela HNOJ por la ayuda con la propaganda verbal. Su esfuerzo esta dando efecto y estamos ahora ya casi alcanzando los 200, nuestro objetivo es de 300 estudiantes para el 2012-2013. Continúe ayudándonos a reclutar niños y Recuerde pónese en contacto con el Padre Paul Spellman al (323)734-8888, con Mrs. Belisle al (323)731-2255 o con Marvin Lambey al (323)731-2255 o al (323)984-2766.

**El Grupo de Jovenes,** invita a todos los jovenes en la edad de 14 a 18 anos a que se unan a ellos los 2o y 4o., Lunes del mes en el Salon Parroquial. Para informacion vea a Norma Mitchell

**INVITACION**

a la Gran Celebracion de:

**EL MILAGROSO "CRISTO DE ESQUIPULAS"**

Invitacion especial a toda la comunidad del Norte, Centro y Sur America, para que juntos organicemos y llevemos a cabo esta Gran Celebracion.

A los hermanos y hermanas interesados en participar, por favor comunicarse a los siguientes telefonos:  
(323)219-6180, (323)448-5255, (323)732-6757

**VIVIENDO SALUDABLE****Sobrevivientes de Cancer: "Nunca estamos solos"**

Por Sue Ott –Publicado Miercoles 26 de Octubre, 2011

<http://www.thereporteronline.com>

Yo fui diagnosticada con cancer de seno en Octubre de 2009. como enfermera sabia que yo tenia muchas decisiones importantes que tomar. Desde que hay muchas formas de cancer de seno y tratamientos especificos para cada uno. Yo no voy a negar que tuve miedo. Si lo tuve. De cualquier manera, yo decidi que yo no podia cambiar mi diagnostico de cancer. Depues de todo es lo que es. Y pude ver si el vaso estaba lleno a la mitad o vacio a la mitad, asi que escogi el que estaba lleno a la mitad. Helen Keller una vez dijo "Cuando una puerta de felicidad se cierra, otra se abre, la cual se ha abierto para nosotros." El cancer me enseno que lo que es importante en la vida y que debo estar plenamente agradecida por ello. Primero a todos los que se han ido antes que yo, porque con su Fortaleza y coraje han hecho mi jornada possible. A aquellos que han participado en estudios clinicos, ustedes han proveido el adelanto para mi tratamiento con terapias acertadas. Y para aquellos que incondicionalmente han compartido sus vidas y su amor, ustedes me han ayudado a encontrar Consuelo y paz. Por que no podemos ver nuestro diagnostico de cancer como una bendicion? Escojamos la puerta que esta abierta. La vida esta llena de pequenas maravillas que pueden hacernos y hacer a otros felices. Yo creo que cuando nosotros aceptamos que siempre existimos en un estado de gracia, somos capaces de vivir mas llenos de gracia. La Gracia es nuestra belleza interior que radia al exterior, tocando a todos quienes encontramos. Viene de lo divino y nos levanta cuando mas lo necesitamos. Todo lo que necesitamos es abri nuestros ojos a su presencia y encontraremos y experimentaremos gracia por donde sea. Sabiendo que estamos bajo gracia, esto nos da esperanza, nos permite confiar en que estamos cuidados aun cuando estamos pasando por tiempos dificiles, no podemos ayudar pero si vivir nuestra vida en armonia. Nos capacita a disfrutar plenamente nuestra vida compartiendo con otros. "El Compartimiento Gozoso de la Vida" es algo que podemos hacer. Todos experimentamos el compartir gozoso con otros, ya sea gente que conocemos o quienes nunca hemos encontrado: sus oraciones, simples actos de fineza, cartas, palabras amables, notas de animo, comidas cocinadas para nosotras, yendo con nosotras a citas medicas, tratamientos, o solo con escucharnos. Y la lista sigue. Yo personalmente fui tocada por un companero de trabajo que no conocia muy bien, cuando el trajo al trabajo un sombrero que su esposa habia tejido para mi. y el tambien me dijo que su esposa oraba por mi todas las noches y en el grupo de oracion al que ella pertenece. Que gran ejemplo de "Compartir Gozoso" de una mujer que nunca he conocido. Yo honestamente creo que todos estamos en la habilidad de "Compartir Gozoso" con otros. Despues de todo no es lo que damos, sino lo que compartimos, un regalo sin una persona que lo regale no es un regalo. No es nuestra responsabilidad ayudar a otros? Lo podemos hacer en muchas maneras con simples actos de fineza, una sonrisa agradeciendo lo que sea noble y amoroso con otros, y ayudando a aquellos que han sido diagnosticados con alguna enfermedad, podemos pagar por adelantado. Para todos los sobrevivientes de cancer no hay nada en nuestra vida que no podamos superar y recuerden cualquiera que se la situacion o problema, siempre hay una solucion. Aun en nuestras horas de oscuridad somos bendecidos con gracia y nunca estamos solos.



**Reporte de Administración- Un Espíritu de Dar**  
**Ser un Cristiano Administrado**  
 (<http://www.usccb.org>)

**“Den y se les dará, recibirán una medida bien llena, apretada y rebosante, porque con la medida que ustedes midan serán medidos”**

(Lucas 6:38)

**Presente Año:**

**Octubre 23 del 2011 = \$ 7,948.00**

**Dos Años Anteriores**

**Octubre 24 del 2010 = \$ 7,971.94**

**Octubre 25 del 2009 = \$ 7,269.00**

**Gracias por su generosidad!**



**“JOVENES PERO NO OLVIDADOS”**

Todos estan invitados a unirse al Ministerio de Jovenes Adultos  
 F.A.I.T.H.

Y al Coro de los Jovenes Adultos Shinning Faith para nuestra Misa el  
 Primer Domingo del Mes.

DOMINGO 6 DE NOVIEMBRE DE 2011,  
 A LAS 5:00P.M.

Esta sera una elevacion espiritual como ninguna otra.  
 Venga y Llenese de Espiritu, Ungase, Inspirese a traves de El.  
 Iglesia Santo Nombre de Jesus  
 1955 W. Jefferson Blvd., LA. CA. 90018  
 (323)734-8888  
 WWW HOLYNAMEOF JESUS-LA.ORG  
 FAITH.YA.MINISTRY@GMAIL.COM

**OFERTA DE TRABAJO**

Compania Constructora ofrece dos posiciones de trabajo.  
 La persona interesada debe tener experiencia en construc-  
 cion y llamar a Jose Penate al (310)926-8135



***El Mes de La Historia Catolica Afro-  
 Americana Noviembre 2011***  
***“Una Celebracion de Fe y de Fidelidad  
 para hacer el Trabajo del Evangelio”***

Unase a nosotros el Domingo 6 de Noviembre; realizaremos y  
 celebraremos la Fe Afro-Americana y la fidelidad para hacer el  
 trabajo del Evangelio, con El Padre Jerome Schmit, como nues-  
 tro celebrante invitado en la homilia de la misa de las 10:00a.m.  
 El Padre Schmith tambien se une a nosotros junto La Senora  
 Clora Bryant, una mundialmente reconocida musico de jazz y  
 parroquiano de El Santo Nombre de Jesus por mucho tiem-  
 po. Despues de misa nos reuniremos especialmente en el salon  
 para “Umoja Karamu” que significa “Festin de Unidad” y con  
 refrescos ligeros.



**SABE USTED?**

**Hablando con sus hijos sobre la seguridad de  
 teléfonos celulares**



Entra más avanzados los teléfonos celulares, son  
 más las funciones que tienen disponibles. Enviar imágenes a  
 través del Internet es algo que los niños hacen todo el tiempo. No  
 hay diferencia en enviar fotos con los teléfonos celulares. Los  
 niños tienen que ser conscientes de por qué todas las imágenes  
 no son apropiadas para enviar. También tienen que saber que si  
 reciben un mensaje o imagen que los hace sentir incómodos, de  
 inmediato deben informar a usted o a otro adulto de confianza.  
 Para un folleto sobre la seguridad de teléfonos celulares, por fa-  
 vor visite por el Internet la página web del Consejo Nacional  
 Para La Prevención de Crimen [www.ncpc.org](http://www.ncpc.org), y haga clic en  
 “cell phone safety” (seguridad de los teléfonos celulares).

**SHARMAINE HAYLOCK**  
**PARROQUÍA SANTO NOMBRE DE JESUS**  
**COMITÉ DE SEGURIDAD PARA LOS NIÑOS**

**Oficina de Educacion Religiosa**

Las clases de Formacion Religiosa (CCD) para el año 2011-  
 2012 para estudiantes Nuevo y los que regresan ha comenzado,  
 llame a la oficina para mas informacion.

Padres recuerden que la educacion religiosa es continua. Los  
 niños que han recibido los Sacramentos deben regresar para el  
 siguiente año. Para mas informacion por favor contacte a **Cathy  
 Brown** al (323)734-8888 Ext. 2.

**Instrucciones para confirmacion se daran en El Centro Aca-  
 cia.**

**Ritos de Iniciacion Cristiana para Adultos (RCIA)**  
**Comenzaran pronto.**

Tiene usted mas de 18 años y esta interesado en convertirse en  
 catolico o aprender mas de la Fe Catolica? Si asi es venga a nues-  
 tras clases los Martes de 7:00 a 8:30pm en El Centro Acacia.

La proxima reunion sera el Martes 1 de Noviembre, 2011.  
 El Tema sera “Historia de la Salvacion” presentado por El Padre  
 Michael Tang.



La Iglesia Catolica  
**EL SANTO NOMBRE DE JESUS**

Fraternalmente les invita a que juntos celebremos  
 Una vigilia en honor a:  
**CRISTO REY**  
**“Rey del Universo”**



6:30pm Santa Misa –Oracion para los Enfermos  
 8:30pm Majestuosa Procesion-Adoracion al Santisimo  
 9:30pm Bendicion Final con El Santisimo Sacramento  
 10:00pm Cierre de la Celebracion

Esta gran Celebracion se llevara a cabo el 19 de Noviembre 2011  
 a las 6:30pm. En La Iglesia Santo Nombre de Jesus.



## Carta del Pastor

Durante los pasados meses un numero de parroquianos se me acercaron para decirme, "**Padre, escuche que iban a cambiar todo en la Misa! Que es lo que esta pasando?**" Permítanme asegurarles que nadie esta cambiando "todo" en la Misa. El Orden de la Misa seguirá exactamente como ha sido por centenares, y la mayoría de las oraciones seguirán siendo las mismas. Que es lo que va a pasar, comenzando con el Primer Domingo en Adviento (27 de noviembre), es que *ciertos cambios serán hechos en las traducciones de las oraciones en Ingles que decimos en la Misa*.

Primero, una pequeña historia puede sernos útil. La Biblia fue escrita miles de anos atrás. La mayoría del **Viejo Testamento** fue escrito en **Hebreo**, y el **Nuevo Testamento** fue escrito en **Griego**. En el Cuarto Centenario **San Jerónimo** fue a **Belén** y tradujo la Biblia entera al **Latín**. Aquellos de nosotros que tenemos mas de 55 anos hemos de recordarlo como el "**Vulgata Latín**." **Desde eso entonces el Latín ha sido el lenguaje oficial de la Iglesia Católica**. En **1943** los Escolares Bíblicos se les otorgo la autoridad de utilizar los lenguajes antiguos y recursos para proveernos con una traducción de la Biblia, y esa es la traducción que usamos el día de hoy en la Misa. Pero, en los últimos 1,600 anos, todos los documentos y pronunciamientos del Vaticano han sido hechos en **Latín** y después han sido traducidos al lenguaje local para el uso de los fieles. **El latín es aun le lenguaje oficial de la Iglesia Católica**.

El Misal **Romano** (libro de oración) que usamos en Misa fue traducido al **Ingles y Español** (y muchos otros lenguajes) al **comienzo de 1970**, y ha sido puesto en uso por casi cuarenta anos. Sin embargo, al comienzo de 1990, algunos obispos en Roma concluyeron que la traducción en Ingles no era lo suficientemente cercano al texto original en Latín, así que comenzaron a producir una nueva traducción. Cuando yo entre al seminario en 1995, un sacerdote nos dijo que una nueva traducción estaría lista en "cualquier día." Diez y seis anos mas tarde, los obispos finalmente aprobaron una nueva traducción para el Misal Romano. Y, como dije, **esto estará en efecto el Primer Domingo de Adviento, el cual es el 27 de Noviembre**.

Que es lo que cambiara? Primero, **ninguna de la Lecturas de la Escritura que hemos proclamado en la Liturgia de la Palabra cambiaran**. De todas maneras, ciertas partes de la Misa y las respuestas por la asamblea cambiaran un poco. Aquí hay un ejemplo:

**SACERDOTE:** "*El Señor este con ustedes.*"

**VIEJA RESPUESTA:** "*Y también con usted.*"

**NUEVA RESPUESTA:** "*Y con su espíritu.*"

**En las próximas semanas continuare compartiendo con ustedes los cambios en la traducción en Ingles que se llevaran a cabo**. Yo hablare de ellos en mi homilías, y escribiré acerca de ellos en las Cartas del Pastor. Pero, por favor estén seguros que la Misa en si no va a cambiar. Nosotros continuaremos siendo alimentados con la **Liturgia de la Palabra** y la **Liturgia de la Eucaristía**. Nosotros continuaremos orando y alabando como una comunidad de fe como siempre lo hemos hecho - y siempre seguiremos haciéndolo. Nosotros continuaremos recibiendo el Cuerpo y Sangre de Cristo, y continuaremos hacia el mundo proclamando el Reino de Dios con nuestras palabras y nuestras acciones. Así que, no dejen que algunos cambios de palabras le causen alguna ansiedad o estrés.

Finalmente, a nuestros hermanos y hermanas de habla Hispana: **Por mi conocimiento no habrá algún cambio inmediato a las traducciones en Español**. Pero, quien sabe lo que puede traer el futuro? Recuerden, en 1995, los sacerdotes en el seminario estuvieron equivocados - por diez y seis anos - en su estimado del tiempo de los cambios en Ingles. Así que, me rehúso a especular en cualquier cosa que pueda suceder en los anos que vienen.

Durante las próximas semanas, continuemos dándole gracias a Dios por el regalo de la **Misa**, el regalo de la inspirada **Palabra de Dios** en las lecturas, y por el **Cuerpo de Vida** y la **Copa de Salvación Eterna** que es ofrecido a nosotros por nuestro Salvador!

Que el Señor continúe bendiciéndonos siempre y de todas las maneras, **Padre Paul**.



### VIAJE AL CASINO CON LOS CABALLEROS DE PETER CLAVER

El Viernes 25 de Noviembre el Club 50 y Mas llevara a cabo un viaje a Casino Viejas. El Costo es de \$25.00

Para mas informacion llame a: Clyde Sparrow  
(213)392-1916 o al (323)770-4708



### El Ministerio Catolico del Cancer Faith, Hope y Charity

Invita a todos a la 6a. Misa Annual con Oracion y Uncion de Enfermos  
el Domingo 30 de Octubre, 2011 a las 3:15pm. En

La Catedral de Nuestra Senora de Los Angeles  
555 W. Temple St.

Los Angeles, Ca. 90012

Para mas informacion llame al Diacono Couple Mark y Vickie Race al  
(310)259-6430 o a su correo electronico: pray4cure@mail.com